



Ressources naturelles
Canada

Natural Resources
Canada



50001 ReadyTM

Guide du programme Canada

Canada 

50001 Ready guide du programme Canada

M4-230/2022F-PDF

978-0-660-46198-4

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représentée
par le ministre des Ressources naturelles, 2022

Ressources naturelles Canada

580 rue Booth

Ottawa, ON K1A 0E4

This guide is published in English under the name : 50001 Ready Program Guide Canada
NRCan11-22-69083044



Table des matières

CONTEXTE.....	1
PROGRAMME 50001 READY CANADA	1
APERÇU DU PROGRAMME 50001 READY CANADA	1
OUTIL 50001 READY NAVIGATOR.....	2
PROCESSUS DE RECONNAISSANCE 50001 READY CANADA.....	2
OUTILS ET FORMULAIRES ESSENTIELS	6
AUTRES OUTILS ET RESSOURCES DE SOUTIEN.....	7
CONFIDENTIALITÉ	7
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS	8
DEFINITIONS	8

Contexte

Ressources naturelles Canada (RNCan), en collaboration avec le Department of Energy (DOE) des États-Unis, propose le programme 50001 Ready Canada (50001 Ready), qui est une version canadienne du programme 50001 Ready des États-Unis.

50001 Ready reconnaît les installations canadiennes qui démontrent un leadership en gestion de l'énergie et un meilleur rendement énergétique. Les programmes 50001 Ready des États-Unis et du Canada exigent aux demandeurs de s'auto attester en réalisant une série de tâches reflétant la structure générale de la norme ISO 50001:2018 relatives aux systèmes de gestion de l'énergie (ISO 50001). Les demandeurs doivent mesurer et déclarer leurs rendement et amélioration énergétiques afin que les installations obtiennent la reconnaissance « 50001 Ready Canada » (reconnaissance Ready ou reconnues Ready).

50001 Ready fournit aux installations un cadre et des outils permettant de mettre en œuvre un système structuré de gestion de l'énergie, d'améliorer continuellement leur rendement énergétique et d'effectuer le suivi de leurs progrès.

Programme 50001 Ready Canada

RNCan administre 50001 Ready. Le programme canadien est légalement autorisé à utiliser les mêmes identifiants visuels que ceux utilisés par le DOE des États-Unis pour la désignation 50001 Ready. Les installations canadiennes désignées 50001 Ready reçoivent une trousse de reconnaissance de RNCan.

La reconnaissance Ready n'indique pas que votre projet est conforme à la norme ISO 50001 ni qu'il passerait avec succès une vérification ISO 50001. Toutefois, un bâtiment ou une installation qui obtient la reconnaissance Ready est une bonne préparation à la certification ISO 50001.

Un élément central de 50001 Ready est le [50001 Ready Navigator](#) (outil Navigator). L'outil Navigator est une application en ligne gratuite fournissant une orientation détaillée sur la manière d'établir un système de gestion de l'énergie, en vue de planifier, de déterminer, de prioriser et de mettre en œuvre des projets qui amélioreront le rendement énergétique au niveau de l'installation. Le DOE des États-Unis a conçu l'outil Navigator et en a adapté une version pour le Canada en collaboration avec RNCan. Il comprend 25 tâches regroupées en sept catégories reflétant la norme ISO 50001.

Le Guide du Programme 50001 Ready Canada décrit les composantes de 50001 Ready, notamment la façon d'utiliser l'outil Navigator et d'obtenir la reconnaissance Ready pour votre installation. Pour plus de renseignements, accédez à l'outil Navigator à l'adresse <https://www.rncan.gc.ca/50001-ready-canada>.

Aperçu du Programme 50001 Ready Canada

50001 Ready reconnaît les installations qui auto attestent avoir réalisé les 25 tâches de l'outil Navigator et déclarent leur rendement énergétique. La reconnaissance Ready est à la disposition des installations et sites industriels, des bâtiments commerciaux et institutionnels et des bâtiments résidentiels à logements multiples de moyenne et grande hauteur, désignés par les termes *installations* ou *bâtiments* dans le reste de ce guide du programme.

RNCan administre 50001 Ready sans frais pour les demandeurs. Le programme de reconnaissance comporte trois exigences :

- Effectuer les 25 tâches dans l'outil Navigator
- Déclarer le rendement énergétique au niveau de l'installation :
 - pour la première année de la reconnaissance Ready, le demandeur doit uniquement déclarer le rendement énergétique de référence;
 - pour les années de renouvellement suivantes, le demandeur doit démontrer l'amélioration de son rendement énergétique.
- Auto attester avoir effectué les deux premières tâches et demander la reconnaissance 50001 Ready (voir la section 5 pour obtenir de plus amples détails sur le processus de reconnaissance)

Outil 50001 Ready Navigator

L'outil Navigator a été conçu et est tenu à jour par le DOE des États-Unis. En collaboration avec RNCAN, ils ont adapté une version pour les utilisateurs canadiens. L'outil Navigator canadien est un logiciel bilingue entièrement gratuit et accessible au public.

L'outil Navigator présente 25 tâches, regroupées dans les sept sections de la liste suivante. Les sections et tâches reflètent ISO 50001 :

1. Contexte de l'organisation (tâches 1 à 3)
2. Leadership (tâches 4 à 6)
3. Planification (tâches 7 à 13)
4. Soutien (tâches 14 à 16)
5. Exploitation (tâches 17 à 19)
6. Évaluation du rendement (tâches 20 à 23)
7. Amélioration (tâches 24 à 25)

Le DOE des É.-U. clarifie et met à jour le contenu technique de l'outil Navigator afin de refléter ISO 50001, même lorsque l'outil Navigator est hébergé sur le serveur d'une autre organisation. Cette pratique garantit la qualité des conseils. Une entente officielle de collaboration entre RNCAN et le DOE des É.-U. appuie une approche constante de coopération à l'égard des mises à jour de l'outil Navigator canadien. Faites parvenir toute modification suggérée ou demande de clarification au service d'assistance de RNCAN à l'adresse 50001ready@nrcan-rncan.gc.ca. RNCAN collaborera avec le DOE des É.-U. pour y répondre.

Processus de reconnaissance 50001 Ready Canada

Suivez la procédure indiquée ici pour demander une reconnaissance Ready par l'entremise de 50001 Ready :

1. Effectuez les 25 tâches dans l'outil Navigator.
2. Soumettez un rapport d'amélioration de rendement énergétique au moyen de l'outil Navigator :
 - Les participants doivent soumettre un rapport d'amélioration du rendement énergétique (RARE) pour démontrer leur rendement énergétique de référence de l'année initiale ou l'amélioration de leur rendement énergétique des années suivantes. Les outils mentionnés à la section 6 peuvent servir à recueillir les données pour ce rapport.

Remarque : Même si le rapport RARE est soumis au moyen de l'outil Navigator, ces renseignements NE sont PAS téléversés, enregistrés, ni conservés dans l'outil Navigator. Les renseignements sont envoyés à une boîte de courriel de RNCAN située et tenue à jour au Canada.

- Les participants qui utilisent ENERGY STAR® Portfolio Manager® peuvent utiliser le modèle de rapport énergétique pour Portfolio Manager afin d'extraire les données requises pour le rapport RARE. *Vous devez disposer d'un compte Portfolio Manager pour accéder à ce rapport.*
 - Les utilisateurs de RETScreen® peuvent utiliser les données provenant de l'application RETScreen pour créer le rapport RARE.
3. Soumettez le formulaire d'auto-attestation au moyen de l'outil Navigator et demandez la reconnaissance. Consultez la page des exigences de reconnaissance du Navigator dans l'outil Navigator ou le document FAQ pour de plus amples détails.

- Le formulaire d'auto-attestation doit être signé par un représentant de la direction supérieure de votre installation et votre chef ou représentant d'équipe de la gestion de l'énergie.
- *Les demandes de reconnaissance doivent être effectuées au moyen de l'outil Navigator.*

Après avoir soumis le formulaire d'auto-attestation et le RARÉ et demandé la reconnaissance Ready, RNCAN enverra un courriel dans les deux jours ouvrables pour accuser réception de votre demande et convenir d'une entrevue téléphonique afin de confirmer les renseignements de base.

RNCAN procédera ensuite à un examen de vos données énergétiques et vous contactera pour toute question.

Votre demande sera traitée dans les 30 jours ouvrables suivant la réception par RNCAN de votre dernière réponse aux questions que nous avons sur les renseignements soumis. Voici une liste d'exemples de questions que nous pourrions vous poser :

1. Tous les documents sont-ils complets?
2. Confirmez-vous les données de rendement énergétique?
3. Les données énergétiques portent-elles sur les 23 mois précédant la date de soumission?
4. Confirmez-vous le personnel et les signataires?
5. Confirmez-vous le nom de l'installation?
6. Confirmez-vous l'adresse de l'installation?
7. Le type d'installation industrielle ou de bâtiment commercial et institutionnel est-il indiqué?
8. Les données énergétiques demandées sont-elles fournies?

Une fois votre installation reconnue comme étant Ready, l'état de l'installation dans l'outil Navigator passe à « Approuvée » et votre installation est ajoutée au registre des installations 50001 Ready Canada de RNCAN.

Vous recevrez une lettre de félicitations et un certificat 50001 Ready de RNCAN par courriel.

Des entrevues de suivi avec le personnel de l'installation reconnue Ready peuvent avoir lieu pour contribuer à la création de support ou d'activités de promotion ou pour élaborer des études de cas. La participation à ces appels de suivi est volontaire.

La reconnaissance Ready est valide pendant un an à compter de sa date de délivrance. Les demandeurs peuvent renouveler leur désignation deux fois, pour une durée d'un an à chaque fois. Pour le troisième renouvellement, les demandeurs doivent attester que leur installation continue d'entretenir son système de gestion de l'énergie pour obtenir une nouvelle désignation.

Le calendrier de renouvellement habituel est présenté dans le tableau suivant.

<p>RECONNAISSANCE 50001 READY INITIALE : ANNÉE 1</p>	<p>Les demandeurs doivent soumettre :</p> <ul style="list-style-type: none">• Un formulaire d'auto-attestation confirmant l'exécution des 25 tâches de l'outil Navigator• Un rapport RARÉ qui indique la consommation d'énergie de référence pour les 12 mois consécutifs précédant la demande de reconnaissance. Seulement deux sections du RARÉ doivent être remplies : Section 1 (renseignements sur le projet) et Section 2 (consommation d'énergie). <p>La période de reconnaissance initiale (année 1) commence à la date de reconnaissance indiquée dans l'outil Navigator.</p>
<p>SECONDE RECONNAISSANCE 50001 READY : ANNÉE 2</p>	<p>Vers la fin de la période de reconnaissance initiale, les demandeurs qui souhaitent renouveler leur désignation 50001 Ready doivent soumettre ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Un nouveau formulaire d'auto-attestation confirmant que les installations continuent à entretenir le système de gestion de l'énergie;• Un RARÉ présentant l'amélioration de rendement énergétique au cours de la période de 12 mois suivant la période de la première année. Les 3 sections du RARÉ doivent être remplies : la section 1 (renseignements sur le projet), la section 2 (consommation d'énergie) et la section 3 (amélioration du rendement énergétique). <p>La période de reconnaissance renouvelée (année 2) commence à la date de renouvellement indiquée dans l'outil Navigator.</p>
<p>TROISIÈME RECONNAISSANCE 50001 READY : ANNÉE 3</p>	<p>Vers la fin de la deuxième période de reconnaissance, les demandeurs qui souhaitent renouveler leur désignation 50001 Ready doivent soumettre ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Un nouveau formulaire d'auto-attestation confirmant que les installations continuent à entretenir le système de gestion de l'énergie;• Un RARÉ présentant l'amélioration de rendement énergétique au cours de la période de 12 mois suivant la période de la deuxième année. Utiliser les trois sections du RARÉ. <p>La deuxième période de reconnaissance renouvelée (année 3) commence à la nouvelle date de renouvellement indiquée dans l'outil Navigator.</p> <p>Après le troisième renouvellement, le logiciel de l'outil Navigator change automatiquement l'état de la tâche de <i>terminée</i> à <i>en cours</i>. Les demandeurs doivent marquer les tâches comme étant « terminées » et le cycle de reconnaissance de trois ans recommencera.</p>

Pour chaque désignation et renouvellement, RNCan délivre un nouveau certificat de reconnaissance Ready et met à jour la désignation de l'installation dans la liste d'installations reconnues Ready actives sur le site Web de RNCan.

Si un demandeur choisit de ne pas procéder au renouvellement, le nom de l'installation demeure sur le site Web de RNCan, mais est déplacé vers le bas de la liste du fait de l'affichage par année de la reconnaissance ou du renouvellement la plus récente.

Les demandeurs continuent d'avoir un accès complet à l'outil Navigator. Le profil de l'installation ainsi que les accomplissements précédents peuvent continuer à figurer dans la liste publique des archives du programme de RNCan.



1. **Ajout du projet dans l'outil Navigator.** Créez un compte dans l'outil Navigator; puis créez un nom de projet et entrez le projet dans l'outil Navigator.
2. **Réalisation des 25 tâches.** En utilisant l'outil Navigator comme guide, effectuez les 25 tâches. Demandez à un représentant de la direction et à votre chef d'équipe ou représentant de la gestion de l'énergie de signer le formulaire d'auto-attestation, afin de confirmer que les tâches ont été effectuées.
3. **Soumission de la demande.** Pour présenter une demande, vous devez effectuer les 25 tâches et soumettre un formulaire d'auto-attestation et la documentation relative à la consommation d'énergie de votre installation ainsi qu'à l'amélioration en la matière à l'aide d'un RARÉ par le biais de l'outil Navigator. Une fois ces exigences respectées, votre projet est admissible pour recevoir la reconnaissance Ready!
4. **Examen de la demande.** Une fois que RNCan reçoit le formulaire d'auto-attestation et le rapport RARÉ, RNCan examine les données sur l'énergie. En cas de questions relatives à la demande, RNCan communiquera avec le demandeur.
5. **Approbation de la demande.** Lorsque les critères requis sont respectés, la demande est approuvée dans l'outil Navigator.
6. **Envoi de la trousse de reconnaissance.** Lorsqu'une demande de reconnaissance Ready est approuvée, RNCan en avise le demandeur et prépare une trousse de reconnaissance qui comprend une lettre de félicitations et un certificat de reconnaissance 50001 Ready Canada.
7. **Mise à jour du registre.** RNCan ajoute les installations approuvées au registre 50001 Ready Canada sur le site Web de RNCan.
8. **Renouvellement annuel de la reconnaissance.** La reconnaissance Ready est valide pour un an à compter de sa date de délivrance. Les demandeurs peuvent renouveler leur désignation deux fois, pour une durée d'un an à chaque fois. La troisième année, les demandeurs doivent recommencer le processus en attestant de nouveau la réalisation des 25 tâches et en effectuant une demande de nouvelle désignation

Outils et formulaires essentiels

Les principaux outils et formulaires vous aidant à vous préparer à la reconnaissance 50001 Ready Canada sont présentés dans cette section. Des ressources supplémentaires sont fournies dans la section 7.

OUTILS EN LIGNE

[Outil 50001 Ready Navigator](#)

L'outil Navigator est une application en ligne gratuite développée par le DOE des États-Unis et adaptée par RNCAN pour les utilisateurs canadiens. Le contenu de l'outil Navigator a été conçu pour refléter la structure et les exigences de la norme ISO 50001. Il convient de noter que même si un bâtiment ou une installation qui deviennent reconnus Ready est une bonne préparation à la certification ISO 50001, cela n'indique pas que votre bâtiment ou votre installation est conforme à la norme ISO 50001 ni ne passerait avec succès la vérification permettant d'obtenir la certification à cette norme.

FORMULAIRES

[Formulaire d'auto-attestation](#)

Ce document est le premier des deux documents à remplir obligatoirement pour obtenir la reconnaissance Ready. Vous utilisez ce formulaire pour attester que votre installation a effectué les 25 tâches dans l'outil Navigator. Ce formulaire doit être signé par un représentant de la direction supérieure de votre installation et votre chef ou représentant d'équipe de la gestion de l'énergie. Ce formulaire sert également aux attestations suivantes.

[Rapport d'amélioration du rendement énergétique](#)

Le Rapport d'amélioration du rendement énergétique (RARE) est le deuxième des deux documents à remplir obligatoirement pour obtenir la reconnaissance Ready. Vous devez utiliser le rapport RARE pour déclarer une année de consommation d'énergie, afin de démontrer votre rendement de référence ainsi que l'amélioration du rendement énergétique lors des déclarations pour les reconnaissances suivantes. Les données pour ce rapport peuvent être saisies directement dans le RARE ou recueillies à partir de l'un des programmes indiqués ici pour une saisie subséquente dans le rapport RARE.

- [ENERGY STAR Portfolio Manager](#) est un outil d'analyse comparative de consommation d'énergie développé par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis et adapté par RNCAN pour être utilisé par des organisations canadiennes. Une analyse comparative vous permet de mesurer et de comparer la consommation d'énergie de votre installation par rapport à des installations similaires, à votre consommation passée ou à un niveau de rendement de référence. Vous pouvez surveiller, évaluer et optimiser la consommation d'énergie de votre installation dans un environnement en ligne sécurisé. L'outil a été adapté par RNCAN pour inclure les conditions météorologiques canadiennes, les codes postaux, les versions anglaise et française, le système métrique et des données propres au Canada. Portfolio Manager peut servir à recueillir des données énergétiques à saisir dans le rapport RARE. Vous devez disposer d'un compte Portfolio Manager pour accéder à ce rapport.
- RETScreen est un outil logiciel de gestion de l'énergie propre développé par RNCAN pour une variété d'applications incluant le secteur industriel est disponible en ligne pour être téléchargé. La plateforme RETScreen permet la planification, la mise en œuvre, la surveillance et la production de rapports en vue d'une diminution des émissions de carbone. Cet outil peut être utilisé pour calculer les améliorations de rendement énergétique. Les utilisateurs doivent entrer la consommation d'énergie du site dans son ensemble ainsi que des données variables pertinentes et utiliser l'outil pour calculer l'amélioration de la consommation d'énergie. Les données des rapports RETScreen peuvent servir à recueillir des données énergétiques à saisir dans le rapport RARE. Pour télécharger le logiciel RETScreen, consultez le site Web de RNCAN.

Autres outils et ressources de soutien

Les ressources supplémentaires suivantes soutiennent la poursuite de la reconnaissance Ready. Toutes les ressources ont été développées par le DOE des États-Unis et adaptées pour être utilisées au Canada en collaboration avec RNCAN, à l'exception de la norme ISO 50001.

OUTILS EN LIGNE

[Norme ISO 50001 sur les systèmes de gestion de l'énergie](#) : ISO 50001 constitue la base des conseils fournis dans l'outil Navigator, mais les bâtiments et installations industrielles souhaitant obtenir la reconnaissance Ready ne sont pas tenus de certifier leur respect aux exigences de la norme.

[Coefficients de conversion énergétique \(Statistique Canada\)](#) : Ces coefficients de conversion énergétique permettent aux participants du programme 50001 Ready de calculer la consommation d'énergie de référence nécessaire pour le rapport RARE.

[Conversions thermiques \(ENERGY STAR\)](#) : Par souci de cohérence et de comparabilité, toutes les mesures de rendement énergétique dans les rapports ENERGY STAR Portfolio Manager sont exprimées soit en milliers d'unités thermiques britanniques (kBtu) ou soit en milliards de joules (GJ) et sont annualisées pour 12 mois civils. Toutefois, dans la plupart des cas, vos factures d'énergie ne sont pas présentées dans ces unités et ne sont pas liées aux mois civils. Une série de procédures est donc appliquée pour effectuer ces conversions.

[Facteurs d'énergie source](#) : Les bâtiments commerciaux et industriels et les organisations industrielles utilisent de nombreuses combinaisons d'énergies, notamment l'électricité, le gaz naturel, le mazout et la vapeur d'un système collectif. Afin d'évaluer le rendement énergétique de ces bâtiments, nous devons utiliser une unité commune pour exprimer tous ces différents types d'énergie. L'énergie source est l'unité d'évaluation la plus équitable et elle permet une évaluation complète de l'efficacité énergétique. Vous devez disposer d'un compte Portfolio Manager pour accéder à cette page.

Confidentialité

Les données de rendement énergétique figurant dans le RARE sont soumises au moyen de l'outil Navigator et envoyées à une boîte de courriel de RNCAN (50001Ready@nrcan-rncan.gc.ca) située et tenue à jour au Canada. Ces renseignements NE sont PAS téléversés, enregistrés, ni conservés dans l'outil Navigator. RNCAN est l'administrateur de 50001 Ready et assure la confidentialité des données énergétiques exclusives et associées à la production. Les données soumises dans le cadre de 50001 Ready sont protégées dans le plus grand respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels du Canada.

Les renseignements fournis au moyen de l'outil Navigator, des formulaires et des correspondances connexes sont soumis à RNCAN. Ces renseignements ne sont pas mis à la disposition du public. RNCAN rend publics uniquement les renseignements suivants relativement à chaque installation reconnue Ready :

- Nom de l'installation
- Lieu du bâtiment (province)
- Date de reconnaissance (mois/année)

RNCAN rendra publiques des mesures agrégées à l'échelle du programme, telles que le nombre d'installations reconnues Ready et les économies d'énergie annuelles et cumulées dans le cadre du programme 50001 Ready.

Les renseignements sur le compte du projet de l'utilisateur, se trouvant dans l'outil Ready Navigator du DOE des États-Unis, sont protégés par la loi Freedom of Information Act des États-Unis.

Pour connaître les détails complets en matière de respect de la vie privée et de la sécurité, veuillez lire la [politique de confidentialité et de sécurité](#) de RNCAN et du Department of Energy des États-Unis.

Pour de plus amples renseignements

Pour toute question à propos du programme 50001 Ready Canada, veuillez communiquer avec RNCan à l'adresse 50001Ready@nrcan-rncan.gc.ca.

Definitions

<u>TERME</u>	<u>FORME ABRÉGÉE</u>	<u>DESCRIPTION</u>
Guide du Programme 50001 Ready Canada	Guide du programme	Ce document qui peut être téléchargé explique le programme 50001 Ready Canada et la procédure à suivre pour demander une reconnaissance.
Programme 50001 Ready Canada	50001 Ready	Il s'agit du nom du programme dans son ensemble, y compris l'outil en ligne utilisé pour participer au programme et le processus pour être reconnu pour y participer.
Outil 50001 Ready Navigator	Outil Navigator	L'Outil 50001 Ready Navigator est une application en ligne qui fournit des conseils étape par étape sur la façon de mettre en œuvre et d'exploiter un système de gestion de l'énergie qui respecte la norme en matière de systèmes de gestion de l'énergie ISO 50001. L'outil Navigator peut aussi être utilisé pour présenter une demande de reconnaissance Ready.
Formulaire d'auto-attestation	Formulaire d'auto-attestation	Les participants à 50001 Ready doivent attester avoir effectué les tâches dans l'outil Navigator en utilisant le formulaire d'auto-attestation.
Rapport d'amélioration du rendement énergétique	RARÉ	Les participants à 50001 Ready doivent déclarer leurs données de consommation d'énergie en utilisant le RARÉ.
Reconnaissance 50001 Ready Canada	Reconnaissance Ready (n.) Reconnu Ready (adv.)	Un participant peut demander une reconnaissance Ready après avoir effectué les tâches dans l'outil Navigator et avoir soumis le formulaire d'auto-attestation et le RARÉ.
Page Web du registre 50001 Ready Canada	Page du registre Ready	Cette page Web dresse la liste des installations canadiennes qui ont reçu la reconnaissance Ready.
ISO 50001 : 2018	Norme ISO 50001	Cette norme internationale pour les systèmes de gestion de l'énergie a été créée par l'Organisation internationale de normalisation. La version la plus récente a été mise à jour en 2018.